

پل رویژک

ارزش‌های اخلاقی در عصر علم

ترجمه نفیسه و محبوبه ساطع

ویراسته مصطفی ملکیان

www.ketab.ir



انتشارات حکمت

تهران، ۱۴۰۳

این کتاب ترجمه‌ای است از:

Paul Roubiczek,

Ethical Values in the Age of Science,

Cambridge University Press.



CAMBRIDGE
UNIVERSITY PRESS



اسرار گنج

سرشناسه: روبیزک، پل، Roubiczek, Paul

عنوان: ارزش‌های اخلاقی در عصر علم (ویرایش جدید)

نویسنده: پل روبیزک؛ مترجمان: نفیسه ساطع و محبوبه ساطع

مشخصات نشر: تهران: حکمت، ۱۴۰۳

مشخصات ظاهری: ۴۵۲ ص، شابک: 978-964-244-226-3

عنوان اصلی: *Ethical Values in the Age of Science*

وضعیت فهرست‌نویسی: فیا

موضوع: اخلاق

Ethics: موضوع

شناسه افزوده: ساطع، نفیسه، ۱۳۴۵-، مترجم

شناسه افزوده: ساطع، محبوبه، ۱۳۴۲-، مترجم

رده‌بندی کنگره: BJ۱۰۱۲

رده‌بندی دیویی: ۱۷۰

شماره کتاب‌شناسی ملی: ۸۸۲۶۴۴۵



سازمان اسناد و کتابخانه ملی
جمهوری اسلامی ایران



انتشارات حکمت

نشانی دفتر و فروشگاه مرکزی: تهران، خیابان انقلاب، ابتدای ابووریحان، شماره ۹۴
کدپستی: ۹۳۱۵۶۹۴۱۶۵، تلفن: ۶۶۴۶۱۲۹۲ | ۶۶۴۱۵۸۷۹ • نمابر: ۶۶۴۰۶۵۰۵
www.hekmat-ins.com | info@hekmat-ins.com
hekmatpub | 09394402251

ارزش‌های اخلاقی در عصر علم

نویسنده:	پل روبیترک
مترجمان:	نقیسه ساطع (دانشیار گروه فلسفه دانشگاه قم)
ویراستار:	محبوبه ساطع
طراح جلد:	مصطفی ملکیان
نوبت چاپ:	حسن کریم‌زاده
شمارگان:	اول (ویرایش جدید) ■ ۱۴۰۳ شمسی ■ ۱۴۴۵ قمری
شابک:	۵۵۰ نسخه
حروفچینی و صفحه‌آرایی:	۹۷۸-۹۶۴-۲۴۴-۲۲۶-۳
	مؤسسه فرهنگی-هنری حکمت

© (کلیه حقوق محفوظ و مخصوص انتشارات حکمت است)

تکثیر، انتشار و بازنویسی این اثر یا قسمتی از آن به هر شیوه (از قبیل چاپ، فتوکپی، الکترونیک، صوت و تصویر) بدون اجازه مکتوب ناشر ممنوع است و پیگرد قانونی دارد.

۴۵۰۰۰۰ تومان



فهرست

۹	مقدمه مترجمان
۴۱	پیش‌گفتار

بخش نخست

۴۵	۱ فلسفه و فلسفه اخلاق
۶۹	۲ فلسفه اخلاق در مقایسه با تاریخ و روان‌کاوی
۱۰۳	۳ فلسفه اخلاق و جامعه‌شناسی
۱۳۱	۴ مطلق و ارتباط آن با تفکر
۱۷۷	۵ ناسازگاری معرفت‌عینی و معرفت‌ذهنی
۲۱۳	۶ انسان‌گرایی و فلسفه اخلاق

بخش دوم

۲۶۱	۷ کانت ۱. نظریه کانت در باب معرفت و در باب فلسفه اخلاق
۲۹۷	۸ کانت ۲. شایستگی‌ها و نقاط ضعف نظریه اخلاق او
۳۲۵	۹ ماهیت و کاربرد ارزش‌ها
۳۶۱	۱۰ ارزش‌های نسبی و مطلق
۳۹۹	۱۱ حقیقت، خیر، محبت
۴۳۷	۱۲ جهش به قطعیت
۴۵۱	نمایه

مقدمه مترجمان

۱. ضرورت ترجمه

همواره این سؤال ذهن آدمی را مشغول می‌دارد که آنچه باید کرد چیست. انسان می‌خواهد حسن را از قبیح و خیر را از شر بازشناسد، و در این اندیشه است که اساس آنچه نیکو می‌پندارد، چیست. کوشیده است تا بگوید حسن و قبح، باید و نباید و... به چه معناست، ریشه در کجا دارد و از همه بالاتر دریابد که «من» می‌توانم یا نمی‌توانم، جبر است یا اختیار؟

از دیرباز سراسر نوشته‌ها و آثار متفکران و بزرگان مملو از این دست مباحث بوده و حاصل این کاوش‌ها امروزه دانشی را شکل داده است که آن را «فلسفه اخلاق» می‌خوانیم.

دانش نوپای فلسفه اخلاق چندی است در مغرب زمین به‌عنوان شاخه مستقلی از فلسفه، افکار و اذهان متفکران را به خود معطوف داشته و در قرن اخیر تألیف‌ها و نظرپردازی‌های فراوانی را به خود اختصاص داده است که در نتیجه آن مکاتب مختلفی در این رشته پدید آمده است. مکاتب مختلف فلسفه اخلاق بر پایه‌هایی استوار است که ساخته و پرداخته نظام‌های فلسفی و آرای متفکران تاریخ درباره جهان و انسان است. از دیدگاه بعضی صاحب‌نظران، چهره غیرالهی و الحادی فلسفه در قرن حاضر، دیدگاه انسان را در باب اخلاق